

# セゾン・アーティスト・イン・レジデンス 2020/21

## オンライン・リサーチ・レジデンシー 募集概要

### 1. 実施概要

オンライン・リサーチ・レジデンシーは創作を見据えたりサーチを支援するプログラムで、アーティストとしての創作活動の領域を広げ、国内外で活動するアーティストとのつながりを深める機会を提供します。

参加アーティストは期間中、自身のリサーチと並行し、そのリサーチのプロセスを他の参加アーティストとオンラインでシェアするグループセッションやアーティスト独自のダンスの実践、メソッドやトレーニング等をオンラインでシェアするワークショップなどのプログラムに参加することが求められます。

なお、リサーチのテーマやトピックは自由に設定・計画できます。

**実施期間** 2021年1月13日(水)～3月24日(水)

#### ◎オンライングループセッション

これまでの創作活動やオンライン・レジデンシーで実施するリサーチのアイデアやプロセスをシェアするセッション

- ① 2021年1月13日(水)・14日(木) (候補日)
- ② 2021年2月10日(水) (候補日)
- ③ 2021年3月10日(水) (候補日)

#### ◎オンライン・ワークショップ

アーティスト独自のダンスの実践やメソッド、トレーニング等を参加アーティストとともに、広く一般のオンライン参加者と共有するワークショップ

- ① 2021年2月14日(日) (候補日)
- ② 2021年2月20日(土) (候補日)
- ③ 2021年2月27日(土) (候補日)

#### ◎プレゼンテーション (成果発表)

2021年3月24日(水)

※開催時間は日本時間の午後5時から午後8時を予定していますが、参加アーティストと協議の上、決定いたします。

### 2. 支援内容

- 創作活動費：300,000円
- リサーチのためのサポートやアドバイス

### 3. 募集人数

- 海外アーティスト3名、国内アーティスト2名(予定)

### 4. 応募条件

- ダンスやパフォーマンス分野で創作活動をしている芸術家
- 英語による対話やリサーチに支障のない英語力があること
- 実施期間中、創作を見据えたりサーチを実施できること
- グループセッション、ミーティング、プレゼンテーションに参加できること
- 滞在終了後、報告書をセゾン文化財団に提出すること

### 5. 応募期間

2020年11月25日(水)から12月10日(木、必着)

### 6. 応募方法 ※申請書交付の申込みが必要

申請書の交付を e-mail で [residency@saizon.or.jp] 宛にお申込みください。e-mail の件名は「オンライン・リサーチ・レジデンシー申請書交付申込み」とし、下記の必要事項を記載ください。

- ① プログラム名 (オンライン・リサーチ・レジデンシー)
- ② 申請者情報 (名前、住所、電話番号、メールアドレス)
- ③ 申請者の主な活動歴
- ④ 創作を見据えたりサーチの概要 (テーマ等を含む)

※申請書の交付は日本語または英語でお申込みください。

### 7. 申請書提出

2020年11月25日(水)から12月15日(火、必着)までに申請書と資料を、ファイル共有サービスにアップし、そのダウンロードリンク等を [residency@saizon.or.jp] 宛にお送りください。

※申請書は英語で記入する必要があります。書類選考後、オンラインでの面談を行う場合があります。

### 8. 選考・選考基準

事務局にて申請書に基づき、候補者を選定し、2020年12月下旬までに採否いずれの場合も申請者に通知します。

選考基準

- 独創性：申請者の活動および参加目的が独自性を有し斬新な発想が認められる
- 将来性：申請者の将来性が期待される
- 適時性：アーティスト・イン・レジデンスへの参加によって申請者の今後の成長、活動の展開において新たな契機となることが予想される
- 影響力：演劇、舞踊のみならず、他分野の芸術家の創造性への刺激、また活動/企画が広く社会的影響力をもつことが期待される
- 実現性：オンライン・リサーチ・レジデンシーのプログラムに全日程、参加でき、対話やリサーチに支障のない英語力がある

### 提出・お問い合わせ

公益財団法人セゾン文化財団 京橋事務所

「オンライン・リサーチ・レジデンシー」係

〒104-0031 東京都中央区京橋3-12-7 京橋山本ビル4階

Tel : 03-3535-5566 Fax : 03-3535-5565

Website: <http://www.saizon.or.jp> E-mail: [residency@saizon.or.jp](mailto:residency@saizon.or.jp)

## Saison Artist in Residence 2020/21 Online Research Residency Program Guidelines

The Saison Foundation is a private grant-making foundation established by Seiji Tsutsumi in July 1987. The foundation supports projects and activities related to contemporary Japanese theater and dance. In order to increase the visibility of contemporary Japanese performing arts on a worldwide level, The Saison Foundation awards grants and priority use of its rehearsal/workshop and residence facilities at Morishita Studio in Tokyo.

### Online Research Residency for Artists

---

This program supports creative research for international dance/performance artists who are expected to play an important role in the international performing arts scene, with aims to build an international network for contemporary performing arts and to enhance mutual understanding.

Online Research Residency offers artistic development opportunities to research and spend time building links with the other participating artists.

- The program is open to individual artists working in the field of contemporary dance and performance art,
  - a) who are able to communicate in English
  - b) who are able to carry out creative research between January 13 and March 24, 2021
  - c) who are able to attend all our programs including online group sessions and workshops
  - ❖ 5 international artists will be selected for this online research residency including Japanese artists
  - ❖ Groups of artists are not eligible to apply.
- The Saison Foundation offers a 300,000-yen (JPY) grant and will provide support and advice for the research.
  - ❖ The Saison Foundation will coordinate meetings and interviews with experts or researcher on Japanese culture and arts upon request.
  - ❖ The grant will be paid at the end of March 2021
- Participating artists are expected to
  - a) carry out creative research
  - b) share the process of the creative research with the other participating artists in the online group sessions on January 13, 14, February 10, and March 10, 2021
  - c) hold an online workshop to share their original dance practice, method or training with choreographers and dancers on February 14, 20 or 27, 2021
  - d) attend the final group session on March 24, 2021 to share the outcome of the research with the online audience
  - e) submit a report on the research after the online research residency
  - f) demonstrate the outcome of the research within one year after its conclusion, e.g. performing events, workshops, talk events or publications written in any language

## Application Procedures

---

### Five steps to apply for our Online Research Residency:

#### 1. Read this guideline carefully and check the eligibility of your project

Please read this application guideline and find out if your project is eligible to apply for the program.

#### 2. Request an Application Form

Please request an application form including the following information in mail body and email to [residency@saison.or.jp](mailto:residency@saison.or.jp), **no later than 5 p.m. on Thursday, December 10, 2020** (Japan Standard Time).

##### **Request Letter for Application Form**

[email: [residency@saison.or.jp](mailto:residency@saison.or.jp)]

- 1) Name of grant program (Online Research Residency)
- 2) Applicant's name and contact information including post address, phone number and email address
- 3) Brief descriptions of the past and present projects, works and achievements by the applicants
- 4) A concise summary of the proposed research project, including its aims, theme and topics.

An application form will be given to the applicant within 3 days after we confirm that the proposed project falls within the goals of our program.

#### 3. Fill in the Application Form

Please fill in all sections in English (do not use the phrase 'see attachment'), and submit a completed application. Applicants may submit an application form prepared on their own PC as long as it uses the precise headings and order of the original form and is printed out on exactly four pages of A4 size paper (8-1/2×11 inches, or 21×29cm).

- ❖ Applicants who submit an application form exceeding the four-page limit or in a different paper size will be asked to rewrite their form.

#### 4. Include Supplementary Materials

Applicants to Online Research Residency are requested to attach the following supplementary materials.

##### **Required supplementary materials for Online Research Residency**

- 1) Audio-visual samples of the applicant's work relevant to the proposed project.
  - ❖ Please include a printed document with video sharing site links, e.g. YouTube and Vimeo, on a recent work with a short description of the work.
- 2) Photograph (portrait) of the applicant
  - ❖ Please state photo credits/copyrights if necessary.

- ❖ Please note that the above required visual materials (photograph) may be used by The Saison Foundation for public relation purposes.

#### 5. Send us the Application Package

In order to make a full application, applicants must submit a package including the completed application form [Word and PDF] and a set of supplementary materials [PDF].

Please upload your package to file sharing websites e.g. WeTransfer and Dropbox, and email to us **no later than Tuesday, December 15, 2020.**

- ❖ Please convert the application form and supplementary materials into PDF formats.
- ❖ Please do not attach the application form and supplementary materials to an email.
- ❖ An online interview may be requested if needed.

## Evaluation, Selection and Notification

Each application will be assessed in regard to the Foundation's following criteria:

- 1) Uniqueness of the applicant's activities and of the proposed project.
- 2) The perspective and potentiality of the applicant.
- 3) The timing of giving the award to the applicant and to the project.
- 4) The project's impact on the arts and on the international community.
- 5) Feasibility of the project in terms of schedule and budget.

The results of the application will be informed to all applicants individually at **the end of December 2020 by email.**

NOTE: We will not be able to respond to any inquiries regarding the selection process and results.



**1. Please describe your motivation to participate in the residency and how the residency matches your professional development needs. (max.10 lines)**

**2. Please describe your research title and theme (max. 3 lines)**

Title:

Theme:

**3. Please describe your research plan during the residency including what and how you research (max. 20 lines)**

**4. Please describe your idea of the online workshop including what you can share (max. 5 lines)**

Title:

Theme:

**5. Please describe expected outcomes and how to utilize after the residency within one year (max. 5 lines)**

**6. Please write your artist statement that relates to your work including your main ideas, themes and topics of the work and how these ideas, themes and topics are presented in your work. (max.10 lines)**

**7. Please write your professional biography including your educational background, performances and awards. (max.20 lines)**

**8. Please provide internet links of audio and visual samples on a recent work with a short description of the work e.g. YouTube and Vimeo.**

URL:

Title:

Year:

Venue:

Outline of the audio and visual sample:

**Online Group session**

Can you attend the following dates for the online group session? Please tick the box to confirm <input checked="" type="checkbox"/>			
Group session 1	January 13, 2021	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
	January 14, 2021	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Group session 2	February 10, 2021	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
Group session 3	March 10, 2021	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
We expect that participating artists to attend all the online group sessions, but in case you cannot attend on the above dates, please write a reason and alternative dates.			

\* The time of the group sessions will be from 5 pm to 8 pm (Japan Standard Time: UTC/GMT +9)

**Online workshop**

Please select your preferred date for online workshop which you hold.				
Online workshop	February 14, 2021	<input type="checkbox"/> 1 <sup>st</sup> preference	<input type="checkbox"/> 2 <sup>nd</sup> preference	<input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> preference
Online workshop	February 20, 2021	<input type="checkbox"/> 1 <sup>st</sup> preference	<input type="checkbox"/> 2 <sup>nd</sup> preference	<input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> preference
Online workshop	February 27, 2021	<input type="checkbox"/> 1 <sup>st</sup> preference	<input type="checkbox"/> 2 <sup>nd</sup> preference	<input type="checkbox"/> 3 <sup>rd</sup> preference
We expect that participating artists to hold the online workshop, but in case you cannot do on the above dates, please write a reason and alternative dates.				

\* The time of the online workshop will be from 5 pm to 8 pm (Japan Standard Time: UTC/GMT +9)

\* We will decide the time according to participating artists' schedule

**Final online group session: presentation**

Can you attend the following date for the final online group session? Please tick the box to confirm <input checked="" type="checkbox"/>			
Presentation	March 24, 2021	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
We expect that participating artists to attend the presentation, but in case you cannot attend, please write a reason and alternative dates.			

\* The time of the final group session will be from 5 pm to 8 pm (Japan Standard Time: UTC/GMT +9)

\* We will decide the time according to participating artists' schedule

**\*Online interview**

Please select your preferred date and time for the online interview.				
Online interview	December 25, 2020	<input type="checkbox"/> 10:00-12:00 (JST)	<input type="checkbox"/> 13:00-15:00 (JST)	<input type="checkbox"/> 16:00-18:00 (JST)
Online interview	December 28, 2020	<input type="checkbox"/> 10:00-12:00 (JST)	<input type="checkbox"/> 13:00-15:00 (JST)	<input type="checkbox"/> 16:00-18:00 (JST)

\*The online interview may be requested if needed. It will take approximately 15-20 minutes.

**Supplementary materials enclosed within this application form**

- 1. Internet links of audio and visual samples on a recent work with a short description of the work  
e.g. YouTube and Vimeo
- 2. Photograph (portrait) of applicant
- 3. Other (please add specific information):

Signature \_\_\_\_\_

\*Please tick all the boxes to confirm that you have enclosed all supplementary materials.



## Contact Information

### The Saison Foundation – Kyobashi Office

**Address:** Kyobashi Yamamoto Building 4th Floor, 3-12-7, Kyobashi, Chuo-ku  
Tokyo 104-0031, Japan

**Telephone:** +81 3-3535-5566

**Fax:** +81 3-3535-5565

**Website:** <http://www.saison.or.jp/>

**Email:** [residency@saison.or.jp](mailto:residency@saison.or.jp)

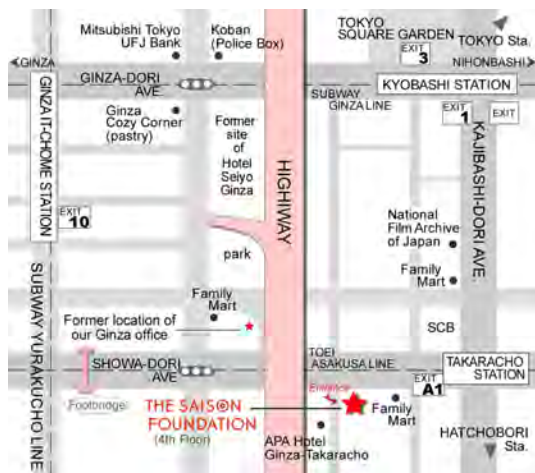
❖ Please include the phrase **“Application for 2020/21”** at the beginning of the subject line of the email message.

**Office hours:** Monday to Friday, from 10 a.m. to 6 p.m. (JST= GMT+9 hours)

Closed on Saturdays, Sundays, plus the following days:

December 29<sup>th</sup> – January 4<sup>th</sup>, January 11<sup>th</sup>

### Directions



The Kyobashi office is located in the heart of Tokyo, just one minute by foot from Exit A1 at TAKARACHO station on the Toei Asakusa Line and a five minute walk from Exit 1 at KYOBASHI station on the Ginza Line and a seven minute walk from Exit 10 at GINZA IT-CHOME station on the Yurakucho Line

### Deadline Reminder:

#### Saison Artist in Residence–Online Research Residency

Deadline for requesting the application form:

**Thursday, December 10, 2020** [by email: [residency@saison.or.jp](mailto:residency@saison.or.jp)]

Deadline for submitting the application form:

**Tuesday, December 15, 2020** [via file sharing websites]

❖ Application package must reach The Saison Foundation no later than December 15, 2020.